

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1994)

Heft: [2]: Rapport sur l'administration : rapport

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

A. Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions

1 Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale 3

- 1.1 Les priorités de l'activité du Conseil-exécutif 3
- 1.1.1 Fondements de l'organisation de l'Etat 3
- 1.1.2 Ordre et sécurité publics 3
- 1.1.3 Formation, culture et loisirs 4
- 1.1.4 Santé, politique sociale 4
- 1.1.5 Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie 4
- 1.1.6 Economie 4
- 1.1.7 Finances 5
- 1.2 Les relations extérieures du canton 5
- 1.2.1 Relations avec la Confédération 5
- 1.2.2 Relations avec d'autres cantons 5
- 1.2.3 Relations avec les communes 5
- 1.3 Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs 6

2 Chancellerie d'Etat 7

- 2.1 Les priorités de l'exercice 7
- 2.2 Rapport des offices 8
- 2.2.1 Office des services centraux 8
- 2.2.2 Office des services linguistiques 8
- 2.2.3 Archives de l'Etat 8
- 2.2.4 Office d'information et de relations publiques 9
- 2.2.5 Secrétariat du parlement 9
- 2.2.6 Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme 9
- 2.3 Ressources humaines 10
- 2.3.1 Vue d'ensemble 10
- 2.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 10
- 2.3.3 Formation 10
- 2.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 10
- 2.5 Programme législatif (aperçu) 11
- 2.6 Projets informatiques (aperçu) 11
- 2.7 Autres projets importants (aperçu) 12
- 2.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 12
- 2.8.1 Classement de motions et de postulats 12
- 2.8.2 Exécution de motions et de postulats 13
- 2.9 Initiatives populaires – état de traitement (aperçu) 13

3 Direction de l'économie publique 15

- 3.1 Les priorités de l'exercice 15
- 3.2 Rapports des offices 15
- 3.2.1 Secrétariat général 15
- 3.2.2 Bureau de coordination des questions liées à l'intégration européenne 16
- 3.2.3 Office de l'agriculture 16

- 3.2.4 Office des forêts et de la nature 18
- 3.2.5 Office du développement économique 19
- 3.2.6 Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail 20
- 3.3. Ressources humaines 21
- 3.3.1 Vue d'ensemble 21
- 3.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 21
- 3.3.3 Remarques 21
- 3.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 22
- 3.5 Programme législatif (aperçu) 25
- 3.6 Projets informatiques 25
- 3.7 Autres projets importants 25
- 3.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 26
- 3.8.1 Classement de motions et de postulats 26
- 3.8.2 Réalisation de motions et de postulats 27

4 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 29

- 4.1 Les priorités de l'exercice 29
- 4.2 Rapports des offices 29
- 4.2.1 Secrétariat général 29
- 4.2.2 Office du médecin cantonal 29
- 4.2.3 Office du pharmacien cantonal 30
- 4.2.4 Laboratoire cantonal 30
- 4.2.5 Office de prévoyance sociale 31
- 4.2.6 Office juridique 31
- 4.2.7 Office de planification, de construction et de formation professionnelle 32
- 4.2.8 Office de gestion financière et d'économie d'entreprise 33
- 4.2.9 Office d'évaluation scientifique 34
- 4.3 Ressources humaines 35
- 4.3.1 Vue d'ensemble 35
- 4.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 35
- 4.5 Programme législatif (aperçu) 37
- 4.6 Projets informatiques (aperçu) 38
- 4.7 Autres projets importants (aperçu) 38
- 4.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 38
- 4.8.1 Classement de motions et de postulats 38
- 4.8.2 Réalisation de motions et de postulats 38

5 Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques 41

- 5.1 Les priorités de l'exercice 41
- 5.2 Rapports des offices 41
- 5.2.1 Secrétariat général 41
- 5.2.2 Office de gestion et de surveillance 42
- 5.2.3 Office des affaires communales et de l'organisation du territoire 42
- 5.2.4 Office cantonal des mineurs 44
- 5.2.5 Office juridique 45

5.2.6	Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations	46	7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	72
5.3	Ressources humaines	47	7.8.1	Classements de motions et de postulats	72
5.3.1	Vue d'ensemble	47	7.8.2	Exécution de motions et de postulats	72
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	48			
5.3.3	Formation	47			
5.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législation	48	8	Direction de l'instruction publique	77
5.5	Programme législatif (aperçu)	50	8.1	Les priorités de l'exercice	77
5.6	Projets informatiques (aperçu)	50	8.2	Rapports des offices	77
5.7	Autres projets importants (aperçu)	51	8.2.1	Secrétariat général	77
5.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	51	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire	78
5.8.1	Classement de motions et de postulats	51	8.2.3	Office de la formation professionnelle	78
5.8.2.	Réalisation de motions et de postulats	51	8.2.4	Office de l'enseignement supérieur	79
			8.2.5	Office de la formation des enseignants et des adultes	79
6	Direction de la police et des affaires militaires	55	8.2.6	Office de recherche pédagogique	80
6.1	Les priorités de l'exercice	55	8.2.7	Office de la culture	80
6.2	Rapports des offices et des services	56	8.2.8	Office du sport	80
6.2.1	Secrétariat général (SG)	56	8.2.9	Office des finances et de l'administration	81
6.2.2	Service central des secours en cas de catastrophes et de la défense (SCD)	56	8.3	Ressources humaines	81
6.2.3	Police cantonale (Cdmt)	56	8.3.1	Vue d'ensemble	81
6.2.4	Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN)	57	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	82
6.2.5	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (OPLE)	58	8.3.3	Formation	82
6.2.6	Office de l'administration de la police (OAP)	58	8.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législation (aperçu)	82
6.2.7	Office de l'administration et des exploitations militaires (OAEM)	59	8.5	Programme législatif (aperçu)	83
6.2.8	Office de la protection civile (OCPC)	59	8.6	Projets informatiques (aperçu)	83
6.3	Ressources humaines	60	8.7	Autres projets importants (aperçu)	83
6.3.1	Vue d'ensemble	60	8.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	83
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	60	8.8.1	Classement de motions et de postulats	83
6.3.3	Remarques	60	8.8.2	Réalisation de motions et de postulats	84
6.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législation 1994 à 1998	60	9	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie	87
6.5	Programme législatif (aperçu)	61	9.1	Les priorités de l'exercice	87
6.6	Projets informatiques	61	9.2.1	Secrétariat général	87
6.7	Autres projets importants	62	9.2.2	Office juridique	87
6.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	62	9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement	87
6.8.1	Classement de motions et de postulats	62	9.2.4	Office du cadastre	88
6.8.2	Exécution de motions et de postulats	63	9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets	88
7	Direction des finances	65	9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique	89
7.1	Les priorités de l'exercice	65	9.2.7	Office des ponts et chaussées	89
7.2	Rapports des offices	66	9.2.8	Office des transports publics	90
7.2.1	Secrétariat général	66	9.2.9	Office des bâtiments	90
7.2.2	Administration des finances	66	9.2.10	Office de gestion et d'organisation administratives	91
7.2.3	Intendance cantonale des impôts	66	9.3	Ressources humaines	91
7.2.4	Office du personnel	67	9.3.1	Vue d'ensemble	91
7.2.5	Office d'organisation	68	9.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	92
7.2.6	Administration des domaines	69	9.3.3	Formation	92
7.3	Ressources humaines	69	9.3.4	Remarques	92
7.3.1	Vue d'ensemble	69	9.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législation	92
7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	69	9.5	Programme législatif (aperçu)	94
7.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législation	69	9.6	Projets informatiques (aperçu)	95
7.5	Programme législatif (aperçu)	71	9.7	Autres projets importants	95
7.6	Projets informatiques	71	9.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	95
7.7	Autres projets importants (aperçu)	72	9.8.1	Classement de motions et de postulats	95
			9.8.2	Motions et postulats acceptés mais pas encore réalisés	97

B. Rapports de gestion des autorités judiciaires

1	Cour suprême	101
1.1	Les priorités de l'exercice	101
1.1.1	Mesures d'allègement	101
1.1.2	Remise des dossiers concernant le Lauffonnais	101
1.1.3	Horaire mobile (GLAZ)	101
1.1.4	Formation continue	101
1.1.5	Journée portes ouvertes	102
1.1.6	Contacts avec l'Association des avocats bernois	102
1.2	Rapports des sections et des sous-sections (Chambres)	102
1.2.1	Section civile	102
1.2.2	Cour d'appel	102
1.2.3	Tribunal de commerce	103
1.2.4	Autorité de surveillance pour les offices des poursuites et faillites	103
1.2.5	Section pénale	104
1.2.6	Chambre d'accusation	104
1.2.7	Chambres criminelles et Tribunal pénal économique	104
1.2.8	Chambres pénales	104
1.2.9	Cour de cassation	105
1.2.10	Chambre disciplinaire	105
1.3	Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance	105
1.4	Chambre des avocats	105
1.5	Examens d'avocat	106
1.6	Rapport du procureur général, extraits	106
1.7	Rapport des procureurs des mineurs	107
1.8	Ressources humaines	107
1.9	Projets informatiques (aperçu)	108
1.10	Autres projets importants (aperçu)	108

2	Tribunal administratif	109
2.1	Les priorités de l'exercice	109
2.2	Rapports des cours	109
2.2.1	Cour de droit administratif	109
2.2.2	Cour des assurances sociales	109
2.2.3	Cour des affaires de langue française	110
2.3	Ressources humaines	111
2.4	Projets informatiques (aperçu)	111
2.5	Autres projets importants	111

3 Commission des recours en matière fiscale 113

3.1	Les priorités de l'exercice	113
3.2	Ressources humaines	113

4 Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules 115

4.1	Les priorités de l'exercice	115
4.2	Ressources humaines	115

C. Rapports spéciaux

1 Rapport d'activité du Secrétariat du parlement et du Service parlementaire de révision 119

1.1	Secrétariat du parlement	119
1.1.1	Les priorités de l'exercice	119
1.1.2	Secrétariat des commissions	119
1.1.3	Conseil, information et documentation	120
1.1.4	Initiatives parlementaires	121
1.2	Service parlementaire de révision	121

2 Rapport d'activité du Contrôle des finances 123

2.1	Les priorités de l'exercice	123
2.1.1.	Révision; stratégie de révision	123
2.1.2	Révision de services cantonaux et mandats	123
2.1.3	Révision du compte d'Etat 1993 (révision finale)	123
2.1.4	Révision du compte d'Etat 1994 (révision intermédiaire)	123
2.1.5	Révision de l'informatique	124
2.2	Questions particulières	124
2.2.1	Banque cantonale bernoise (BCBE)/Dezennium-Finanz AG (DFAG)	124
2.2.2	Consolidation/appréciation globale: évaluation des risques	124
2.2.3	PERSISKA 2	124
2.2.4	Contrôles approfondis	124
2.2.5	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)	125
2.2.6	Examen de la répartition des tâches entre le canton et les communes dans la législation bernoise, en particulier dans la législation sur les subventions cantonales (ACE 1350 du 20. 4.)	125
2.2.7	Evaluation du double système de surveillance des finances	125
2.3	Rapports avec le Conseil-exécutif et le Service parlementaire de révision	125
2.3.1	Rapports avec le Conseil-exécutif	125
2.3.2	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif (art. 49 LF)	125
2.3.3	Rapports avec le Service parlementaire de révision	125
2.4	Ressources humaines	126
2.4.1	Vue d'ensemble	126
2.4.2	Changements dans le personnel d'encadrement	126
2.4.3	Formation et perfectionnement	126
2.4.4	Organisations professionnelles	126

3 Rapport d'activité du Bureau pour la surveillance de la protection des données 127

3.1	Introduction	127
3.1.1	1994 en bref	127
3.1.2	Collaboration intercantonale	127
3.1.3	Collaboration avec le Préposé fédéral à la protection des données	127
3.1.4	Droit international	127
3.2	Description des tâches, priorités, moyens à disposition	127
3.2.1	Priorités	127
3.2.2	Responsabilité propre des services	128

3.2.3	Rapport entre moyens informatiques et moyens mis à la disposition de la protection et de la sécurité des données	128
3.3	Registre	128
3.4	Sécurité des données	128
3.5	Législation	128
3.5.1	Répercussions de la loi fédérale sur la protection des données	128
3.5.2	Autres actes législatif cantonaux	128
3.6	Information	129
3.7	Corporations de droit communal	129
3.8	Groupes de travail	129

3.9	Remarques particulières	129
3.9.1	Systèmes informatiques AST et NESKO de l'Intendance des impôts	129

D. Annexe

Index	133
--------------	-----

Votations populaires fédérales et cantonales et élections	137
--	-----